



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
ГИДРОМЕТЕОРОЛОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Кафедра английского языка и литературы

ВЫПУСКНАЯ КВАЛИФИКАЦИОННАЯ РАБОТА

На тему «Функционально-стилистический анализ англоязычных текстов новостных интернет-сообщений».

Исполнитель Гелдиева Ширинджемал Сейитмырадовна

(фамилия, имя, отчество)

Руководитель

к.ф.н., доцент

(ученая степень, ученое звание)

Ильинская Яна Анатольевна

(фамилия, имя, отчество)

«К защите допускаю»

Заведующий кафедрой

к.ф.н., доцент

(ученая степень, ученое звание)

Родичева Анна Анатольевна

(фамилия, имя, отчество)

«1.07 2020г

Санкт-Петербург

2020

	.....	1
	.....	2
1.	.....	9
1.1	.....	9
1.2	.....	21
	.....	21
2.	.....	28
2.1	.....	28
2.2	.....	46
	.....	52
	.....	58

, ,

.

-

,

.

.

-

,

,

.

,

,

.

,

,

.

..

,

,

(-).

..

,

,

-

,

(),

[15, .181].

—

,

.

.

-

,

.

-

,

[1].

» [1].

, — , —

, . . . ,

, a ,

e ,

a.

e ,

, e ,

o

a a,

, a -

o o . ,

e

a [27, c.242].

. . . e

, e . . .

, o

- o ,

. ,

a

. . . ,

a

.

,

o

() e

.

a

[19, .32].

o

-

,

-

,

o

, . . .

o ,

o

.

o

,

,

o

.

. . .

e

,

a

,

.

o

-

,

e

,

e

.

o

,

e

-

o

.

.

,

-

.

-

-

.

,

.

:

NewYorkTimes.

BBC, TheGuardian, The □

1.

1.1

o . , .

, , .

, «

a ,

, » [29, .533].

« e » . . .

: « a

, o ,

, ,

e -

a

» [3, .310].

o ,

- .

:

,

.

;

;

;

;

.

,

:

,

- ,

,

,

,

e
o

.

c e -
; a -
. o -
e - -

.

a ,
o ,

« »,

e ,
e

[40].

, e,

, o

. o

, e.

« » . . .

, o

, o .

, - e , ,

, -

a,

, a .

, , a

[16, .5].

o

, « e »,

« - » [11, .12],

, a
(),

« a »

, a a . o

a e ,

a

e ,

: e

(-); (-); a

(-); a (

- : , , ,);

- (, ,

(features),); a

. , ,

a ,

a .

o , ,

a .

e

() , o ().

, o

, ,

. o

;

a ,
- . a
, , o
. e
a
, o
. « » « » o
, , o .
, , a .
, a .
, - . e
, : , ,
. e ,
,
, , o
- . a ,
« », a ,
- .
, -
, . o ,
- (,
) ,

a .
- , o
.
, , a
, . :
-
(Information and support: Eating disorders);
- , , e
(Offering support at Christmas);
- a ,
, a
*(Beat's adult helpline can be reached on 0800 801 0677, or there is a
dedicated Youthline for under-18s on 0800 801 0711).*

- , ,
a
*(The online support groups and one-to-one webchat can be accessed **here**).*
, a ,
, e , ,
.
o ,
, , ,
a .
o
, a
«
, a
».
a

(impartiality),

[38].

[31].

a
o
.
o
, e
o ,
. e
o
.
, o
a ,
o
, a
e
,
- e
.
- c
, *I suppose, I believe,* o
;
, a
.
a
- e
, a
.
, e
« » ,
.
(-

c.72].

«*theinvertedpyramid*» ().

« *thelead* »

« »,

· , , ,

, · · ·

, , ·

,

,

,

·

·

- ,

-

-

,

features

,

·

,

·

,

,

-

,

·

-

,

,

,

,

·

,

,

,

·

(BBC royal correspondent, NSW fire commissioner, a major contradiction).

(A + N).

« »

[23, c.385].

1.

2.

2.1

BBSNews:

1) **FDA** (*Food and Drug Administration*):

*In just one year - from 2017-18 - the US **FDA** reported a 78% jump in school student's vaping.*

*According to the **FDA**, 34.3 million US adults and nearly 1.4 million young people in the US, ages 12-17, currently smoke cigarettes.*

2) **AHA** (*American Heart Association*):

*Nancy Brown, chief executive of the **AHA**, called the measure a "bold and appropriate" response "to the epidemic of youth e-cigarette use", noting the recent outbreak in illnesses associated with e-cigarettes.*

3) **ICC** (*International Criminal Court's*): *The **ICC** has been examining a case brought by the Palestinians since 2015.*

4) **NIH** (*National Institute of Diabetes and Digestive and Kidney Diseases*):
*Dr. Kevin Hall, from the **NIH** National Institute of Diabetes and Digestive and*

Kidney Diseases, told BBC News: "It's not easy; these folks had to eat the same meals every day.

*, - **E-cigarettes** (electroniccigarette):*

***E-cigarettes** have experienced huge growth in recent years, especially among young people.*

*"Youth use of **e-cigarettes** has reached an epidemic proportion," said **FDA** commissioner Scott Gottlieb.*

*Michigan has become the first US state to ban flavoured **e-cigarettes** as part of efforts to curb youth vaping.*

-

,

.

, :

*NATO: - Stephen Sackur speaks to **NATO's** secretary general and asks if he's papering over the organization's widening cracks at a time when its viability is being questioned as never before;*

*- As London's **NATO** summit comes to an awkward end, the **UK's** political leaders are back on the campaign trail;*

*- UNESCO: This will be the occasion to discover major pieces from Miró, Picasso, Giacometti, Calder, among others that form part of **UNESCO's** collection of 600 works of art.*

:

*- Coronavirus: **US** to extend travel ban to **UK** and Ireland;*

*- As of Saturday morning, the **US** had already suspended travel for 30 days from 26 Schengen countries - 22 European Union members and four non-**EU**;*

*- **UK** government and the World Health Organization (**WHO**);*

, :

*- "That caused me to worry," said **Prof** Ferguson...;*

*-The **PM** said the country was now "one step closer to getting Brexit done";*

- **PM Boris Johnson** said it was "an area of remarkable uniqueness and breathtaking beauty";

- Highlights from the winning entries of this year's **BBC Young Reporter Competition**;

- **Dr. Hall** said long-term forecasts were "fraught with difficulties";

- Some of the **Labor MPs** that backed the government last time around either stood down or lost their seats at the election on 12 December;

- **Coronavirus: Tokyo Olympics will go ahead, says Japan's PM Shinzo Abe**;

,

—

.

,

—

,

.

-

,

—

.

,

,

.

,

,

,

,

[41, c.167].

-

,

.

,

: **Coronavirus: Key workers revealed**

ahead of school shutdown.

.

,

,

,

:

Friday is the last day at school for most children in England, Scotland and Wales until further notice, in response to the escalating coronavirus pandemic.

: Social distancing may be needed for 'most of year'.

: Social distancing would be needed for "at least half of the year" to stop intensive care units being overwhelmed, according to the government's scientific advisers.

: according to the government's scientific advisers.

: Natural history TV 'boosts species awareness'.

Natural history TV,

: Programmes, such as Sir David Attenborough's Planet Earth II series, boost people's awareness and interest in species, a study has suggested.

: Coronavirus: How close are we to a vaccine?

How radio and TV hosts are keeping their shows on air from home

- « » :
- (1) *Chancellor prepares wage package rescue plan.*
 - (2) *NASA delays work on Moon rocket during virus pandemic.*
 - (3) *Jaguar Land Rover to suspend production.*
 - (4) *Europe sets up emergency lifeline worth billions.*

worth billions,

- :
- (1) *Chancellor Rishi Sunak is to announce an employment and wage subsidy package to try to protect millions of jobs.*
 - (2) *NASA is shutting down two of its space centres to help prevent the spread of the coronavirus.*
 - (3) *Jaguar Land Rover is to suspend all production at its plants across the UK, in response to the spread of coronavirus.*

(4) *The European Central Bank (ECB) has launched an emergency €750bn (\$820bn; £700bn) package to ease the impact of the coronavirus pandemic.*

*(The European Central Bank, help prevent the spread of the coronavirus),
(has launched... to ease the impact, to try to protect,
to help prevent).*

*The number on waiting lists for routine care also **hit** an all-time high*

*Catastrophic fire warnings are in place across the Australian state of New South Wales (NSW), where firefighters are tackling more than 100 **blazes**.*

***blazes**—*

[18, c.58].

Coronavirus: Do face masks actually work?

Why bears are coming out of hibernation early?

Is this the digital future for Bank of England banknotes?

digitalfuture,

be

be;

».

[44; 45],

« »

[45, .268].

*In NSW, several major roads and highways **have been closed**, including a section of the Princes Highway.*

*Tributes **have been paid** to firefighters Geoffrey Keaton, 32, and Andrew O'Dwyer, 36, who died when their truck **was hit** by a falling tree near a fire front, causing it to roll off the road.*

*Scott Morrison **has been criticised** for taking leave amid the bushfire crisis.*

*Hollywood is **known** for being liberal, unlike the Australian tycoon.*

*Meetings **are said** to be "progressing well", with the UK and Canadian governments consulted.*

*The Royal Family **was said** to be "hurt" at the couple's announcement about their plans to step back as senior royals.*

*Pictures **were posted** showing the couple during a private visit on Tuesday...*

*She **was** initially **diagnosed** with eating disorder not otherwise specified (EDNOS), and later with anorexia aged 16.*

*"The celebrations **are** obviously very **focused** around food," she says. "I love food, but **I'm scared** of it so I have this contradiction - the fear factor.*

itissaid, thereis

***There** have been nearly 50 confirmed cases of the new coronavirus, but UK experts estimate a figure nearer 1,700.*

***There** had been talks within the Royal Family about the Sussexes' future - but they were at an early stage.*

thereis

“I have seen, we witnessed”,

“there is, there has been”.

Overall just 81.4% of A&E patients **were seen** within four hours last month - that is the worst performance since the target was introduced in 2004.

It was revealed in December the couple had made an application to trademark their Sussex Royal brand.

Moreover, what the couple plan to do has not been tried before, so **there is** no precedent to guide us. moreover,

In 1936, **it was considered** the public would never accept a divorcee as Queen.

Temporary barriers can also **be added** to existing permanent flood defences, such as raised embankments, increasing the level of protection.

London's **historical crime hotspots**.

– hotspots –

historical crime –

«

»:

20th Century Fox is known for producing some of the biggest **films of all-time**, including Avatar and Titanic.

"**Admittedly** they didn't know the exact terms," he said.

BBC royal correspondent Sarah Campbell **answers readers' questions**.

freedomofthepress, peacedeal, criminalgangs.

The Amendment stated that Congress should make no law that controlled **freedom of speech or of the press**.

US set to sign **peace deal** with the Taliban; how can artists help fight climate change?

For 50 years, Colombia has been in the grip of a brutal **civil war**, but in late 2016 a **peace deal** was signed.

Our World travelled to the Cauca Valley in Colombia to find that farmers are now being caught between new **criminal gangs** with devastating consequences.

US media suggests Disney does not want to be associated with the media mogul '**highly partisan**, right-wing Fox News network.

Pakistan: **'Bastion of freedom'**.

«»: *The bill had been expected to pass easily after the **Conservatives won** an 80-seat majority at last week's general election.*

goes into effect,

(1) *The measure **goes into effect** in the next 30 days and bars the sale of any flavoured vaping products in retail stores and online.*

(2) *A new law governing the employment rights of thousands of professional football players in Brazil **goes into effect** today, allowing them to take control of their own careers.*

(3) *Also, on January 1st, the toughest data privacy law in the U.S. **goes into effect**: the California Consumer Privacy Act, or CCPA.*

(U.S., CCPA),

number one priority, The measure will last, attracts fresh funding, explosive increase, public health.

: (1) "My number one priority is keeping our kids safe," said Michigan Governor Gretchen Whitmer in a statement. **The measure will last** six months, with the possibility of an extension and comes amid other action against vaping. Vaping firm **attracts fresh funding** despite lawsuits. (2) "We've seen an **explosive increase** in the number of Michigan kids exposed to vaping products," said Joneigh Khaldun, **chief medical executive** for Michigan. "This is a **public health crisis**."

: said Michigan Governor Gretchen Whitmer (1),
said Joneigh Khaldun, chief medical executive for Michigan (2).

Jeremy Lee, director at speaking agency JLA, says if they maintained a positive profile the couple could earn **six-figure sums** for each appearance.

:

He said staff were "pulling out all the stops" but added that increasing demand, particularly among patients with complex illnesses, and a shortage of staff were making it difficult.

« »

The advice aims to help friends and family of those of any age with such an illness navigate the festive period - while continuing to manage a condition.

,

—

...

No matter how hard I try or want it to be carefree or eating-disorder free I know that it can't be - it's bittersweet.

,

.

,

+ (A + N).

,

,

,

features.

,

,

.

,

.

But on the other, health officials say social distancing is necessary to stop the spread of the disease.

,

,

,

,

,

—

,

,

,

total -

: A few days later, the Italian government issued a total lockdown.

The family spent Christmas there, before returning to the UK on Tuesday after a six-week break from royal duties.

A + N (),

Meghan has returned to Canada to join her son Archie amid the **ongoing talks**.
Alongside the **growing waits** in A&E, the data showed there were record delays finding beds for the sickest patients.

(limiting adjective),

(descriptive adjective).

The decision came "after many months of reflection and internal discussions", they added.

Catastrophic fire warnings are in place across the ...

Rising temperatures and strong winds have worsened fires in three states.

Three blazes around Sydney are burning at emergency level, the second highest level of danger after catastrophic.

A combination of temperatures above 40C, low humidity and strong winds have worsened the struggle...

Since September, Australia's bushfire emergency has killed eight people,...

2.2

terrorists, freedomfighters; *miliants, bandits,*

«to be
on the table again»: Mr Blackford said: «By placing that deadline, that risk of a no-deal Brexit, that we all fear is very much, is **on the table again**».

: He said: «Returning to Downing Street, Boris Johnson has **been met by an immediate reminder of the grim winter** his government faces in the English NHS».

«**thegrimwinter**»

: "We are in a period of unbelievable drought and **some areas haven't seen rain** for more than 12 months",

NSW Rural Fire Services Inspector Ben Shepherd told the BBC .

, ()
«areashaven'tseenrain»

someareashaven'tseenrainformorethan 12 months

off-ramp - on-ramp

(betheoff-rampforadultsmokers),

"We want to be the **off-ramp** for adult smokers to switch from cigarettes, not an **on-ramp** for America's youth to initiate on nicotine," the company said in a statement announcing the changes.

Although climate change is not the direct cause of bushfires, scientists have long warned that a hotter, drier climate would contribute to Australia's fires becoming

more frequent and more intense.

*According to the **American Lung Association** 97% of current youth e-cigarette users used a flavoured product in the last month, and 70% list flavours as a key reason for their use.*

*: The **US Centers for Disease Control and Prevention** said last month there were 193 "potential cases" of a mystery lung disease related to vaping across 22 US states.*

« *Chinese **officials** say there have been no cases of the virus spreading from one person to another.* »

*: The work was conducted by the **MRC Centre for Global Infectious Disease Analysis at Imperial College London**, which advises bodies including the UK government and the **World Health Organization (WHO)**.*

(European court of human rights): *They then went to the ECHR but it declined to take up their case.*

Prof Jonathan Ball, from the University of Nottingham, said:...

Dr Jeremy Farrar, director of the Wellcome medical research charity, said:...

: "My number one priority is keeping our kids safe," said Michigan Governor Gretchen Whitmer in a statement.

NHS to get 'whatever it needs, whatever it costs'; NHS

—

The WHO's China office said the analysis was helpful and would help officials plan the response to the outbreak.

,

,

.

,

-

.

,

-

.

,

,

,

,

-

-

,

.

-

-

,

-

.

-

-

.

-

-

-

.

,

,

,

.

,

,

,

.

(newsanchor);

oilanalystssaid, marketwatcherssaid . . . ;
: officialssaid,

[18, .59].

—

—

,

.

,

/

,

.

.

.

,

«

»,

.

1. [URL: <http://evartist.narod.ru/text12/07.htm> (14.02.2020)].
2. , . . : / . . . - : , 1990. - 301 .
3. , . . / . . . - : , 2012. - 576 .
4. , . : . . : / . . - : , 2003. - 232 .
5. , . . : / . . - : , « » , 1993. - 502 .
6. , . . // . - 1955. - 1. - . 60-87.
7. , . . () : / . . . - : , 2001. - 224 .
8. , . . : / . . . - : , 1998. - 768 .
9. , . . : / . . . - : - . . . , 1958. - 458 .
10. , . . : / . . . - : . " , 2014. - 137 .
11. , . . - : / . . // . - : « » , 2009. - . 6. - . 11-127.

12. , . . -
():
.... / . . . - -
: - .- . - ,2013. - 21 .
13. , . . . :
: . . . / - :
« » ,2013. - 344 .
14. , . . .
/// . . . // . . . : . . . 70-
. / ; -
., « » ,2005. - . 34-55.
15. , . . .
/ . . . // . . .
. - 2014. - 13 (184). . 22. - . 181-187.
16. , . . . :
: / - :
,2008. - 203 .
17. a, . A. a a
a . [] / . . . //
. - : <https://articlekz.com/article/22496> (
18.01.20).
18. , . . .
/ . . . //
. - 2019. - 2 (40). - . 53-62.
19. , . . .
: // :
.
. - 2- . - : .,2017. - . 28-45.

20. . . . /
 , , [.]; . . . :
 , - : ; , 2012. - 323 .
21. a,
 a / . . . // a . - : ,
 2008. - 5. - . 43-46.
22. ,
 - : /
 // -
 « ». - 1(28). 2014. - C. 30-34.
23. , (. . . .) / . . . // I . -
 2016. - 1. - . 384-391.
24. , : /
 . - : . . . - , 1971. - 267 .
25. a, . . . , a, . . . a a
 a / . . . //
 a a a a a . -
 : - , 2004. - . 126-159.
26. , . . . , . . . ,
 / . . . , . . . // :
 : . - : -
 , 1997. - . 19-20.
27. , O. A.
 / O. A. //
 - . - 2012. - 4. - . 241-246.
28. , " "
 / . . . //

- 9, , ,
 . - 2012. - 3. - . 119-125.
29. , . . : 80 000
 . 4- ., . / . . . - :
 « », 2006. - 944 .
30. , . .
 :
 : - - : -
 .- . - , 2018. - 24 .
31. , . . -
 :
 : - :
 , 2011. 224 .
32. , . .
 INTERNET RELAY CHAT / . . //
 - . - :
 , 2005. - . 381–387.
33. , . .
 : - :
 , 2003. 24 .
34. , . . - :
 . . : -
 - : - . ., 2002. - 382 .
35. , . . .
 / . . // . - 2008. - 2. -
 : <https://cyberleninka.ru/article/n/mesto-yazyka-smi-v-literaturnom-yazyke-perspektivy-razvitiya> (: 03.01.2020).
36. , . . . [] /
 . . // . - 1968. - :
http://evartist.narod.ru/text12/15.htm#_01 (18.02.20).

37. . . . : -
/ . . //
. - 2011. - 1. - . 8-21.
38. . . . - /
// . - 2011. - 1. - . 76-79.
39. . . . -
() :
- : , 2011. - 17 .
40. . . .
- / . . // . - 2015. - 3 (41). -
. 156-160.
41. . . .
/ . . //
: III
. . - . . - : . , 2018. - . 166-170.
42. Aijmer, K. Pragmatic markers in spoken interlanguage. *Nordic Journal of English Studies* / K. Aijmer. - 2004 - 3 (1) : 173-190.
43. Baron, N. S., *Language of the Internet*. The Stanford Handbook for Language Engineers. Stanford: CSLI Publications, pp. 59-127.
44. Bell, A. *The Language of News Media* - Oxford: Blackwell, 1991. - 277 p.
45. Montgomery, M. *An Introduction to Language and Society* / .
ontgomery. - London - New York :Routledge, 2008. - 314 p.